Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 1er juin 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "octroyant une allocation à certains agents de la Régie des Transports maritimes chargés de l'exécution de travaux dangereux ou malsains et gênants", a donné le 8 juin 1976 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 1ste juni 1976 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van een toelage aan sommige personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport, wegens uitvoering van gevaarlijk of van ongezond en hinderlijk werk", heeft de 8e juni 1976 het volgend advies gegeven.

8-7-76

INTITULE.

L'intitulé suivant est proposé :

"Arrêté royal octroyant une allocation à certains agents de la Régie des Transports maritimes chargés de l'exécution de travaux dangereux, pénibles ou malsains".

PREAMBULE.

L'alinéa premier devrait être complété comme suit :

"... notamment l'article 1er, A, modifié par la loi du 1er juillet 1971 et l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;".

Le deuxième alinéa devrait être complété par les mots : "modifiée par la loi du 11 juillet 1975;".

DISPOSITIF.

Le texte proposé ci-après contient quelques modifications de pure forme et a reçu l'accord du fonctionnaire compétent :

"Article 1er.-

Il est octroyé aux agents de la Régie des Transports maritimes :

.../...

1° une allocation de 20 F l'heure au maximum, pour tout travail effectué dans des circonstances telles qu'elles accroissent le danger d'accidents dans une proportion exceptionnelle;

2° une allocation de 3 F l'heure au maximum, pour tout travail pénible ou malsain.

Article 2.-

Les allocations prévues à l'article 1er ne peuvent pas être cumulées.

Article 3.-

Les montants des allocations prévues à l'article 1er sont fixés par le Ministre qui a la Régie des Transports maritimes dans ses attributions.

Le Ministre peut déléguer ce pouvoir en tout ou en partie au directeur général de la Régie des Transports maritimes.

Article 4.-

Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1975.

Article 5.-

Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté".

*

.../...

En vertu de la loi du 20 juillet 1921, combinée avec l'arrêté royal du 7 mars 1973 délimitant les attributions du secrétaire d'Etat au Budget, celui-ci devra aussi contresigner le futur arrêté.

OPSCHRIFT.

Het volgende opschrift wordt voorgesteld :

"Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan sommige personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport belast met het uitvoeren van gevaarlijk, lastig of ongezond werk".

AANHEF.

Het eerste lid zou als volgt moeten worden aangevuld :

"... inzonderheid op artikel 1, A, gewijzigd bij de wet van 1 juli 1971, en artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;".

Het tweede lid zou moeten worden aangevuld met de woorden : "gewijzigd bij de wet van 11 juli 1975;".

ARTIKELEN.

De hierna voorgestelde tekst bevat een aantal wijzigingen die alleen de vorm betreffen; de bevoegde ambtenaar heeft zich met die tekst akkoord verklaard :

"Artikel 1.-

Aan de personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport wordt toegekend :

.../...

1° een toelage van maximum 20 frank per uur voor ieder werk dat wordt verricht onder omstandigheden die het gevaar voor ongevallen buitenmate verhogen;

2° een toelage van maximum 3 frank per uur voor ieder lastig of ongezond werk.

Artikel 2.-

De in artikel 1 bepaalde toelagen mogen niet gecumuleerd worden.

Artikel 3.-

Het bedrag van de in artikel 1 bepaalde toelagen wordt vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Regie voor Maritiem Transport behoort.

De Minister kan die bevoegdheid geheel of gedeeltelijk opdragen aan de directeur-generaal van de Regie voor Maritiem Transport.

Artikel 4.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1975.

Artikel 5.-

Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit".

*

.../...

Krachtens de wet van 22 juli 1921, samen gelezen met het koninklijk besluit van 7 maart 1973 tot omlijning van de bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Begroting, zal deze het toekomstige besluit ook mede moeten ondertekenen.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

M. VERSCHELDEN, assesseurs de la section législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. G. BOLAND, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. BOLAND, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.